

広島大学留学生センター

# 日本語研修コース



## 第31期

2000年10月~2001年3月

成果発表会

2001年3月1日(木)

## 目次

1	私にとって一番大切なもの	ワート・マーティン・ステイブン	(イギリス) .....	1
2	日本人のブラジルへの移住	ビンヨ、カテリーネ・アッサリティ	(ブラジル) .....	3
3	買い物天国アラブしゅちょうこくれんぼう	アル・ヌアミ、アブドゥルアジズ・アリ	(アラブ 首長国連邦) .....	6
4	小さくてきれいな国「マラウイ」	チャカメ、リチャード・ハンケ	(マラウイ) .....	9
5	タイに行ってみてください	ウォンスリケオ、ビンブラパー	(タイ).....	12
6	日本にいる私	ラ・ラ・タイ	(ミャンマー).....	15
7	三つのSだけ	アリア・セティヤオガ	(インドネシア) .....	18
8	このけいけんでえたこと	アルバレス、ネリア・サントス	(フィリピン) .....	22
9	あたらしい国に住んで	ティアンコ、マ・ロドラ・ゲヴァラ	(フィリピン) .....	25
10	私と日本	オエガ、ジョン・オウエル	(ケニア) .....	28
11	日本を知る	ヴァレンシア・メドラーノ、ベルラ・エリザベート	(メキシコ) .....	31
12	韓国へいらっしやい	ホ・ヨン Chol	(韓国) .....	34
13	日本の6カ月	オウ・コウケン	(中国) .....	38
14	日本のいいけいけん	グルト・マニー、クワット	(タイ) .....	41
15	私のゆめがほんとになった	シェイ・ファティマ	(インドネシア) .....	44
16	日本のイメージ	メティロス、パウロ・アッシス・コスタ	(ブラジル) .....	47

私にと、が一番大切なもの

マーン・カード

みなさん今日は。私はマーン・カードと申します。これから私にと、が一番大切なものについて短く話をさせていただけます。と思います。

この世界にはお金とか車とかを大切なものにしてている人が多いと思います。または、何よりも自分の家族とか仕事とかを自分にと、が一番大切なものにしてている人もいます。人間は大切なものが要ります。簡単に言えば、人間は満足を感じるために、いつか何かを手に入れたらいいと思います。ある人はたくさんのお金を手に入れたら、きつと満足するかもしれない。と思います。または、よい仕事があれば満足するかもしれない。と思います。しかし、みんなは、きり分が、しているのは世界中で不満と持っている人が多い。と思います。不満とか恐怖等を感じる理由は人間の

心の中心壊れてゐる二とがあるからだと思  
 います。私も1996年の秋まで二う二う二とを感  
 じてゐました。しかしその96年に私はキリス  
 ト教徒になりました。キリスト教徒になる二  
 とは何かという二と、イエス様が私たちのため  
 に殺された二と、復活した二とを信じて、自分の  
 罪をイエス様にゆだね、自分の心を改めて、  
 天地を造った神様と一緒に生きる二とにする  
 二とであります。

神様が人間を造った理由は人間が神様の愛  
 を知る機会があるよ二う二とという理由です。私は  
 96年に始めて神様に出会った二と、その時から  
 二と神様と一緒に生きて来ましたが。だから  
 私にと二と、二一番大切なものは神様との関係で  
 あります。自分の両親や国等から遠く離れて  
 二る所に住んで二るとも、毎日イエス様の救  
 と愛の中で生きて二ますので、不満や心配  
 ありません。みなさんも是非天地を造った  
 神様に助けを求めて見て下さ二と。二つで私の  
 スピーチを終ります。ありがとうございます。

## 日本人のブラジルへの移住

カテリネ ピニョ

私はカテリネです。ブラジルが大好きでした。

日本人のブラジルへのいじゅうについての話をしなうとおもいます。

1868年にとくがわばくふはおゆりました。そして近世日本が始まりました。けいぎいはのうぎょうがうごうぎょうがしゅようなさんぎょうになりました。それではたがいている人々はまちへ行っ、て住みました。そしてまちの人口のきゅうをくたごうがによ、こいじゅうがひつようになりました。

1905年ごろアメリカとカナダとオーストラリアは日本人にたいしてへんけんをもつていました。ブラジルは大きい国なのでいみんをひつようとしていました。それこブラジルが日本にせんたくきれました。

サンパウロは1907年11月6日に「こうこくしょくじん会社」とけいやくをおすひました。このけいやくで日本人ののうみんがサ

ソパウロへ行くことになりました。

日本人はブラジルにこうかいするお金をは  
らぬなければなりません。でした。

「かきとまる」というふ、ぬこ 1908年4  
月28日に初めて800人の日本ののうみん  
が神戸をしゅ、ぱのしました。

1908年6月18日にサンパウロ市のサ  
ントスというみなとにふぬがつかしました。

いみんはサンパウロのコーヒ一大ぼくじょ  
うにはたりきに行きました。しかしせいがっ  
のしかたのまうに行きました。しかしせいが  
つのしかたのちがいとじゅうろうどうは日本  
人をまちにおかぬせました。日本人はまうに  
行き方をかえようとししました。

日本人のいみんはじふんたちのしゅうかん  
をブラジルにのたえました。きょうどうくみ  
あいをそうせつしました。それかうたぬをい  
っそうよくして新しいたぬをうえつけました。  
これはブラジルのはっこんとよしました。

これまで26万人ぐりの日本人がブラジ

ルへいしゅうしました。

会々30万人の日本人がブラジルにいます。そして90万人がサンパウロに住んでいます。

サンパウロは世がいのにつけい社会のなかでいちばん大きいきょうどうたいです。

ニせいと三せい(はせい)じゃけいぎいやきょういくやテワノロジーなどにさんかしてブラジルの社会のはったつにこうけんしていきます。

買い物天国 アラブしゅちょうこくれんぼう

アブドルアジズ

私の国は アラブしゅちょうこくれんぼうで  
す。しゅとは アブダビ です。ドバイはしゅ  
ぎょうと市です。国にすんでいる人々のこく  
せきは40のじょうあります。しかし、人口は  
3百万ぐがいです。こようごはアラビア語  
と英語です。オマーンとカタールの間にあつ  
て、めんせきは8万3千6百へいほうキロメ  
ートルです。

ふつう2つのせつがあります。夏と春で  
す。夏はさいこうおんが50ど、さいていお  
んが30ど、一方春はへいせんおんが20ど  
です。春にはたくはんイベントとまつりがあ  
ります。

ドバイジョッピソグまつりは全中東でさい  
たいでもっともさいこうしたごふくであり、  
スポーツやジョッピソグ、それからふんかて  
ぎイベントがあります。1年に1ど、ふつ  
うは3月におこなわれます。それは1か月間



つづき何百万ものかんこうしゅをみりようし  
ます。

毎年、そのまつりではたくさんイベント  
があります。例えば、コンサートや映画、び  
じゅつてん、こくさいスポーツ大会やまんが  
てん、ゆうえんちやそのほかびっくりするも  
のもあります。

今年のテーマは「ひとつのせかい、ひとつの  
家族、ひとつのまつり」です。

たかざくじのしょうひんは、毎日こうらん  
ねんが1kgの金、それたがさいしゅう日には  
25kgの金があたります。その1か月の間に31  
台車があたります。また、せかい旅行のひき  
るビジネスクラスのチケットが31の家族にあ  
たります。さいしよの10くみのしんこんりよ  
こうしゅはさいこうせゅうのホテルにただで  
とまれます。もっとおどろくべきことがあります。  
ドバイテニスオープンやけりばワールド  
ドカップがあります。ドバイテザトクラシッ  
クという「せかいゴルフせんしゅけん」もありま

す。

そのほかのイベントもあります。はねび、パレード、セカイ本の市、バソジージャソフ、ぬいぐるみショーです。

そのうえ、このイベント中に、国際かんきょうじゆしやうしきがあり、しょうぎんは百万USドルです。

やはり、このまつりはすべての人にとって平和としあわせとぜんいのオアシスになります。

1  
小さくてきれいな国「マラウイ」

リチャード・チャカメ

みなさんこんにちは。私はリチャードと  
います。私はマラウイから来ました。今は  
6か月になります。日本では多くの人々は私の  
国しりません。これから今日はマラウイにつ  
いてお話しをしたとおもいます。

マラウイはアフリカの南にあります。西は  
ザンビアで、北と東はタズニアで、南はモ  
ザンビークです。ぜんぶ私の国に接して  
います。マラウイのしゆとはリロソグウエで、  
じんこうは1,000万人ぐらいで、こうよう  
ごはえごです。

マラウイは美しい国で、うみかうとお  
くてちけいは高いとちやひくいとちいさい  
があります。とてもきれいなところでは  
また、大きいみずうみもあります。それから、  
かいがんはとてもきれいです。マラウイの  
みずうみの中にはふたつ島があります。リコマ  
とチズムル島です。人もすんでいます。

みずうみの南に、どうぶつえんもあります。  
 。ここでは、いろいろなしゅるいをれいれいな小  
 さい魚がいます。とこどこどこ、魚をつりま  
 す。たとえば、チャソボヤムラソバヤサソジ  
 クヤソパサなどたくさんつります。マラウイ  
 の魚の中では、いちばんおいしい魚はチヤソ  
 ポです。

マラウイのきせつはふたつあります。5月  
 から11月までかんきで12月から4月までつゆ  
 です。たとえばつゆにはいろいろなお国からと  
 りたちがきます。きれいなうたをうたいなが  
 らえさをとったりとても仲がよくたのしいで  
 す。

かんきはふたつにわかれます。5月から7  
 月の間は寒くて8月から11月まではとても暑  
 いです。いろいろなおまつりをします。それか  
 らたくさんのおひとたちがみずうみでいろいろ  
 おおそびをしておよぎます。ヤチソグマラソ  
 ソもあります。

4月と5月、はんときに花がさをきます。

ジャカラソダ木は1か月ぐらゝおらゝをきゝる  
の花がゝをゝます、とてもきれゝですよ。

マラウゝ人はフレソドリな人々です。そし  
て、私の国は英語で "Warm Heart of Africa" とゝ  
ゝます。マラウゝは小ゝり国ですが、きれゝ  
な国です。

みなさん、いろゝりおゝりがとうごゝいます。  
これから、よろしくおねがゝいゝます。

タイに行ってみてください

ピソプラパー

こんにちは私はピソプラパー。ウオソツー  
ケオともうします。タイからまいりました。  
タイはアジアにあって、日本からひこぎで5  
時間ぐらいかかります。

タイはホホサマがいて、タイ語を話してお  
り、98%はぶっキョウとです。しゅとはバン  
コクといて、たくさんの方がすんでいます  
から、こうつうじゅうたいなどもんたいがあ  
ります。でも、今はスカイトレインがあり、  
ちかてつは2002年にかんせいするまでい  
てます。

タイは4つのキセツ、夏と雨季と冬があ  
ります。夏はとても暑くて、35度から42度ぐ  
らいです。ゆうめいな「スェンクラーン」と  
いうまつりがあり、たくさん外国人かんこ  
うキヤクがタイへ来ます。雨季にはよく雨が  
ふりますが台風はあまりきません。冬は寒い  
のですが、雪はふらないし、日本ほど寒くあ

りません。

タイは「おの」のかたちをしていて、北と西にはミャンマーがあり、東はラオスとカンボジア、南はマレーシアです。北はたくさん山、古いお寺があります。冬はとてもきれいな花がさいていて、気候がいいので、おおくのかんこうきゃくがここへやって来ます。北にはおおさまのお母さまのきゅうでんがあります。そのお母さまが3年前になくなっただけから、きゅうでんは公開されています。北東には外トラオスのあいたをながれる川にはしがかかいていて、バスでこのはしをわたるとラオスへ行けます。バンコクの近くにはおかしのしゅとがあって、すごくきれいな町ときゅうでんがあります。南には広くてながいビーチとうみ、きれいな島がたくさんあります。レオナルド・ディカプリオというはいゅうが出た「ザ・ビーチ」というえいが見たことがありますか。そのえいはぜんぶタイでとられました。島の間うみの中

にはまだたくさんさんごしやうがあつて、ス  
キューバタイプビソグができます。ここまで冬  
いてタイをどう思われますか。ぜひ行ってみ  
てください。

このスピーチが書けて、今日話せるのは先  
生方が日本語を教元てくださうたおかげです。  
先生方、ほんとうにどうもありがとうございます  
ました。



日本にいる私

ララテイ

みなさん、こんにちは。これから私たちは日本語ではっぴょうします。始めからさいごまで日本語で話すのはむずかしいですが、がんばって日本にいる私のことを話そうと思います。でも、時間は3分だけなので、せんぶは話せません。

まず、じこしょうがいをします。私は去年の十月三日にミャンマーからまいりました。私は国で中学校でりかを教えていました。今生物の勉強のために日本へまいりました。これは初めての留学なのでちょっとしんぱいしています。でもできるだけがんばります。

これから国のことを少し話したいです。私の国、ミャンマーは東南アジアにあります。となりの国は中国、ラオス、タイ、インド、バングラデシュです。せせつは夏、雨季、冬の三つがあります。山とうみ、みずうみとへいぬ、しぜんのおんせんちなどがあり、きれ

い方とところです。人口の八十パーセントはぶ  
っせょうとです。

日本にいる私のことを話したいので今度は  
日本語のじゅせょうについて話します。私は  
日本へ来る前日本語を話すことができません  
でした。日本に来てから日本語を初めて勉強  
しました。先生方はいろいろな教え方を使っ  
て教えてくださいました。だから私は日本語  
はむずかしいですが、とてもおもしろくなり  
ました。漢字は之をみて勉強したのでよかつ  
たです。じゅせょうで友だちとなかよく勉強  
しました。先生方はやさしくて、じんせつに  
教えてくださったのでほんとに楽しかったです。

私は時々ホストファミリーのおたくにもお  
じゃましました。お父さんとお母さんとも日  
本語で話しました。そしてお母さんに日本語  
で電話がかけられるようになりました。そこ  
で日本の料理を初めて食べました。日本の料  
理はとてもおいしいです。だから今は何でも  
食べられます。私のホストファミリーはしん

せのたのうれしです。私が病気のときお母さんはみかんとりんごとぎゅうにゅうとあめをおくってくださいました。私はお母さんにプレゼントをいただいてうれしかったです。日本にいたる間に新しい両親ができました。それでさびしくなかったです。

私は広島大学で勉強しますが、時間があつたら日本語をつづけてならおうと思っています。日本の私の生活はいいことがたくさんあったのでよくおぼえています。

さいごに先生、ホストファミリーのみなさん、いっしょに日本語を勉強した友だちみんなに「どうもありがとうございました」といいたいです。

## 三つのSだけ

アリフ

インドネシア人は日本について少し分かります。だから、去年十月にインドネシアから来たとき、私は日本の三つのSを知っていました。このSはすもうとさくらとさむらいです。テレビや新聞を見て、日本はおもしろいと思いましたが、日本語が分かりませんでした。

まず、日本語のインテンシブコースで勉強するのは易しそうでしたが、毎日少しずつふんぽうがむずかしくなりました。いろいろな先生は楽しくてしんせつですが、早く教えるので分かりませんでした。たまた先生は「しんかんせん」と言いました。五か月まえば日本語を勉強しても話せませんでした。

少ししか日本語が分からないので、ときどきもんだいがありました。たとえば、ハイパーマートへ買物にいったとき、とってのついた小さいおけをみつけられませんでした。私

は店員にみぶりてぶりで話しましたがだめでした。また、がんじがむずかったから、さとうとしおとまちがえました。それから、はんばいきであついコーヒーを飲みたいのにつめたいのが出てきました。

日本語のサインはときどき少しちがいますから、女の人トイレに入ったことがありました。このときは島根へ行くところでした。このトイレの中に女の人がいたので私はとてもびっくりしました。そして、「ごめんなさい」と言いました。

それから、冬休みの旅行のときでした。ともだちといっしょに大阪と神戸と岩国へ十八きっぷで行きました。じごくひょうをひらいても、たくさんかんじがありましたから、分かりませんでした。だから、私たちは電車にのりませんでした。また、電車をまちがえしました。西条へ帰るとき、くれ行きの電車にのりました。このけいけんはおかしかったです。が楽しくなかったです。

ホストファミリーのおたくへ行ったのは、  
楽しかったです。そこにいったとき、お母さ  
んはたくさん食べ物を作ってくれました。す  
しやさしみなどが出ました。はじめて日本人  
のファミリーといっしょに食べました。お父  
さんとお母さんと妹さんはうれしそうでした。  
はじめてでしたから、お父さんにすしとさし  
みの食べ方を教えてもらいました。コミュニ  
ケーションはときどきおかしくなりました。日  
本語を勉強するために日本語でしつ問したら  
お父さんは英語でこたえました。それから、  
私たちはミスコミュニケーションのたびに、わ  
らいました。

つぎはおさけについて話しましょう。江田  
島へ旅行したとき、はじめておさけのことを  
しりました。たくさん日本人がパーティー  
にきておさけを飲みました。人におさけをす  
すめられたけども飲みませんでした。「だめ  
です」と言いました。

みなさん、ほかにもおかしいけいけんがた

くさんありますけど時間がないから、おわらなければなりません。このけいけんで私はかかんがえさせられました。日本に住んでいると日本語ができなければなりません。今たくさんのSが分かるようになりました。すもうとさくらとさむらいのほかに、すしやさしみやさけや魚なども知りました。けれども私は日本をもっと勉強するつもりです。日本語がじょうずになりたいです。

みなさん、がんばりましょう。

このけりけんて"え"は"こ"と

アルバ"レ"フ"ネ"リア

みぢさま, こんにちは.

ぢせ"私は日本にきて"の"で"し"よ"う"か. はいけ  
いは"つ"ま"ります. 一つは私の父の日本が日  
本人をほめる言は"で"す. そして私の"す"け"の"は"  
いにし"せ"か"いた"り"せん"の"け"り"けん"が", も"た"は"  
した, 日本に"た"ります"お"かん"し"ん"で"す.

この"つ"の"こ"と"は"日本を私ぢりに"は"っ"けん  
し"よ"う"い"や"い"じ"げ"き"に"ぢ"り"ま"し"た".

2年まえに「日本とアジアの"フレンド"シ  
ッ"プログラム」のおかげで日本に"く"る"こ"と  
に"ぢ"り"ま"し"た. その"と"きは"東京, 大阪, 名古屋  
屋"そして"広島"の"い"ろ"ろ"ぢ"と"こ"ろ"に"い"か"せ"て  
も"ら"っ"た, と"も"かん"し"か"し"て"い"ま"す.

そのけりけんて"す"け"か"ら"う"け"た"日本に"た"り  
する"ネ"ガ"テ"い"て"ぢ"い"ん"し"よ"う"が"せ"ん"け"し"た"れ  
ま"し"た. ぢせ"ぢ"が"日本人の"か"た"し"た"れ"い"き"た"  
た"し"た"と"仕事"に"た"ります"ま"じ"め"た"が"よ"く"わか  
る"よ"う"に"ぢ"っ"た"か"ら"で"す. こ"れ"が"の"こ"と"を"



フィリピンがまじは"じけれは"じがじいと思  
 いました。

フィリピンと日本という二つの国は、  
 方言が違って、いろいろの国や  
 こくみんが、りかりしえは、少しだけでも  
 かりのへいわにこゝけんづきをと思  
 います。

日本人のこゝりゆうが日本に  
 いるときのけいけんが、  
 しょうりくにかえったが、  
 日本のほんとうのこゝを  
 フィリピンにつたえたいと  
 思います。そして、  
 づきでけいまの日本と  
 フィリピンのまがいの  
 ままりよくじいイ  
 ー"をかえつて、  
 たいと思  
 います。

さいごに、  
 友だちのみぢさん、  
 ワラズ  
 イトのみぢさん、  
 そして、  
 ホストファミリー  
 一私  
 が日本に  
 いる間に、  
 いろいろ  
 ぢわすれが  
 ぢいおま  
 いで"を  
 いっしょに  
 つくら  
 づか"た  
 った、  
 ぢり  
 が、  
 とうご  
 さい  
 ました。

先生が、  
 たか  
 おし  
 えて  
 くだ  
 った  
 日本語  
 の言  
 は"が  
 ほん  
 とう  
 ぢい  
 はわ  
 すれ  
 ぢい  
 とや  
 く  
 づ  
 づ  
 き  
 ませ  
 んが  
 り  
 けい  
 学生  
 た  
 へ  
 たい  
 する  
 や  
 せし

さ、く、さ、つ、えんじ、お、は、い、つ、ま、も  
わ、れ、ら、れ、い、と、思、い、ま、す。

そ、し、に、の、み、や、先、生、の、し、の、し、た、で、べ、ん  
ま、う、ま、る、よ、う、に、お、つ、も、か、ん、し、か、し  
て、い、ま、す。

ほん、に、ご、も、お、り、が、う、ご、い、ま、し、た。

あたらしの国にまんど。。。

ロドラ。テイインコ

冬よねんの10月あるはれたひに日本へまか  
うタイこうくらのひこうきにフィリピンじん  
のこくひりゆうがくせわがの。こわました。  
ネリアさんとわたしはその中にいました。

その日は私にと、こわすれられませんか。か  
そくからはなれこせわがつするはじめこのけ  
いけんになりました。こくさいこうりゆうが  
いがんについたとき、ふくぞつな冬もちにな  
りました。たくさんのがきもんがまたまらうか  
んでました。たとえば私あたらしのところ  
にまゐることができるとのじょうか。ともだち  
をつくることができるとのじょうか。私はみんな  
の冬たをみせるとのじょうか。

じがんとともにこれらのきもんはだんだん  
わすれました。そしてやさしくこしんせつな  
クラスメートにまいました。私のクラスメー  
トはとこもおもしろい人ばかりです。それが  
らホストファミリーにもまいました。ホスト

ファミリーのおかあさんはとてもげんきで、  
いつもネリヤさんと私のことをしんぱいしてく  
れました。

3月、かげつの日本語がイ・チェックコース  
のみ、ちりっまっ たスケジューリングがはじまり  
ました。先生がたはみんなにとくべつなまつ  
がいをしてくたさう、たとおもいます。いろいろ  
うなところにはたのしむけんがくにはましました。  
みせん山にはぼるにはケーブルカーにのらな  
ければならぬのでちよっ とどきどきしました  
た。日本でのどいしよのなんかげつかはとこ  
もたのしが、たです。

12月からせんもんようごのげんきようがは  
じまりました。ちようかくしよがみやサイン  
げんごがせんもんの先生におしよこいたた  
ました。

いままでのさまざまなけんはこの日本  
にいる間うごくとおもいます。

クラスメートのみなさんたくさんおもいで  
をくたさう、ちようもありがとうごうました。

先生がた日本語のべんをようだ"けど"はなく、  
 日本でちやんとせいかつか"ご"をるようにはい  
 しょけんめいおしえてくださってほんとうに  
 ありが"とう"ご"ざ"いしました。心"から"かんじゆし  
 ていきます。

そしてさ"い"ご"にしみぎ"先生、私をうけいれ  
 てください。ご"う"もありが"とう"ご"ざ"いしました。  
 これからのいちねんまたよろしくおねが"い"し  
 ます。

# 私と日本

ジョン・オユカ

ズナさん二人には。私は十月に日本へま  
いりました。去年の十月から今年の三月まで  
日本語をべんきょうしました。四月から広島  
大学で数学のべんきょうがはじまります。私  
のせんもんのべんきょうはいちねんぐらいか  
かります。だかららいねん三月に私のくにへ  
かえります。

ゲニアはアフリカのひがしにあります。ゲ  
ニアのしゅとはナイロビです。ニうほうニは  
スワヒリニとエリニです。つうかはシリング  
といえます。

しゅきょうもたくさんあります。クリス  
チャンは80%ぐらいでムスリムは19%ぐら  
いです。ほかか1%です。たくさんスポーツがあ  
りますかゆりぬりのはマラソンです。ゲニ  
アにはきせつがふたつあります。三月から八  
月まで雨のきせつです。九月から二月まで暑  
いきせつです。

グニアから日本まで20時間くらい  
 がかかりますが、ちよっ、行びんがありません。  
 ぜんぶでふつかで日本につきます。

この六月間日本のいろいろなところへ  
 へ行きました。また島のりへへはともお  
 もしろか、たです。日本人はパーティーでと  
 ともよきになるとビールをのびます。クリ  
 スマスパーティーはホストファミリーといっ  
 しょでほんとうにたのしか、たです。私のホ  
 ストファミリーは私におおさかスタイルのお  
 のびやきをたべさせてくれました。あの  
 びやきはともちいしひです。びやいまのり  
 へへもおもしろか、たです。あかやしろや  
 きいらい木のほっほもびました。ロープウェ  
 ーにはじめこのりました。日本はひかくてき  
 あんぜんでへいわなくにです。

せんせいかたのおかげで私は日本語が少し  
 じょうずになりました。まだぺらぺらではあ  
 りませんが、ほんのうでだんだんじょうず  
 になります。私はひらがなとかたかながよめ

をかけますが、かんじは少しだけ。私の  
ホストファミリーのおかあさん、いろいろあ  
りかとうございました。

さいごに、私のスピーチをきいて  
くださり、ありがとうございました。



## 日本を知る

エリザベト・バルレソツア

みなさんこんにちは。私は日本に来る前は、はいっしょうけんめいべんきょうすることだけをもくてきにしていましたが、日本に来ていろいろ、これにくわえて日本をもっとよく知ることをもくてきとするようになりました。なぜそのように考えるようになったかというところ、日本に来てあと1かげつもたたないうちに、えたいまで行われたせいしょうねんフォーラムにさんかし、日本のいろいろなちいきのふんかやしゅうかん、食べ物にふれ、日本のことについてさらにくわしく知りたくなったからです。

さいしょの旅行のはなしをしましょう。この旅行ではじめて自分で日本語でやこうバスのきっぷを買いました。はじめて一人でがいくを旅行することになるのではじめは不安でした。夜行バスではみんな眠っていましたが、私は大阪がどんなところかも、自分が

ところで降りればいいかも全くわからなかった  
 ので眠れませんでした。私にとってはすべて  
 が新しく、未知のことだったので眠れなかつ  
 たのです。大阪で最も気に入ったのはかいゆ  
 うかんです。かいゆうかんではかんたいへい  
 ようぞうざんたいにすむ魚のコーナーがあり、  
 そのしゅるいのおおさにあっとうされました。  
 ながさきに行ったときはへいわきねんこう  
 えんをたずねました。へいわきねんこうえん  
 やげんばくきねんかんでは、そのときに生き  
 ていた人の話を聞いたり、テープやビデオの  
 せつめいをみたりして、とてもかんどうしま  
 した。こうしびようを見たときは、ふっうの  
 お寺とほちがうさわやかないろにおどろきま  
 した。

クリスマスに旅行したとき、東京とよこは  
 まなどのとかいと、につこうのさわやかなし  
 せんという、日本の二つのめんを見ました。  
 東京ではこうきよでてんのうへいかのすがた  
 を見ることができました。まわりの人はみん

なはたをふりながらとてもかんどうしていて、  
私もはたをふりながらそれをかんじることが  
できました。

このような旅行を通して、私は今までとは  
ちがう勉強のしかたを身につけることができ  
たと思っています。これはきょうしつの中だ  
けでは学べなかつたことだと思っています。これ  
からも同じようにさまざまないけんを通し  
て勉強していきたいと思っています。

じゅぎょうでお世話になった先生方本とう  
にありがとうございました。

韓国へいらっ、しゃい

ホ・ヨンチョル

皆様今日は、私は去年10月2日に韓国から日本へ参りました。この日本語研修コースで6か月間日本語を勉強しました。

今から、日本から一番近い国、韓国への旅行についてみなさんに少しお話ししようと思います。広島空港から韓国のソウルまで1時間半ぐらいかかります。ソウルのキンポ空港からホテルまではタクシーより地下鉄のほうがいいかと思います。タクシーに乗ってぼったくられないように気をつけてください。

ソウルで見るところはいろいろありますが、特に「景福宮(キョングク宮)」と「ソウルタワー」と「南大門市場(ナムデムンシジャン)」と「韓国民俗村(ハングウミンソクチョン)」です。まず、「景福宮(キョングク宮)」は「朝鮮(チョウセン)」時代のおうさまたちが住んでいた所です。「景福宮(キョングク宮)」はむかしの建築美とい

いろいろな見るところがたくさんあります。

つぎは「ソウルタワー」です。「ソウルタワー」からはソウルの町がよく見えます。そ

して大きな市場の「南大門市場(ナンデムンシジャン)」と「東大門市場(ドンデムンシ

ジャン)」があります。「南大門市場(ナンデムンシジャン)」はソウル駅から歩いて20

分ぐらいのところですが、そこでいろいろな記念品を買うのがいいと思います。そこではだ

いたい午前10時からつぎの日の午前5時まで買物ができます。

それから「韓国民俗村(ハンクウミンソクチョン)」はバスで1時間ぐらいかかります。

そこではむかしの家と生活のようが見られます。またそこではときどきテレビのドラマ

をとります。

そして「水原(スウォウォン)」という町があります。地下鉄でソウルから40分かかります。

そこには世界文化遺産「華城(ホワソクン)」というお城があります。そこには今も

城門と城跡があります。

それから「慶州(クキョンジュ)」という町があります。ソウルからここまで「セイマウルホ」という列車で4時間ぐらいかかります。慶州(クキョンジュ)市は「新羅(シイラ)時代」のやく千年のあいだ首都でした。そこは山のように大きな王さまのお墓がたくさんあります。「天馬塚(チョンマチョン)」というお墓は中へ入って見ることが出来ます。また、「佛国寺(ブルククサ)」という寺は一番有名な所です。その「釋迦塔(ソクガタッ)」と「多宝塔(ダボタッ)」という塔は一番有名な塔です。「佛国寺(ブルククサ)」には世界文化遺産の「石窟庵(ソクグルアム)」という大きな像があります。毎日多くの人々が「石窟庵(ソクグルアム)」を見つために来ます。そのほかいろいろな見どころがあります。

さいごはブサンです。「慶州(クキョンジュ)」から列車で1時間ぐらいのところでは

ブサンにはいろいろな見どころがありますが、特に「ガガルチシジャン」という魚市場があります。そこではとてもやすくてしんせんなさしみ料理が食べられます。

日本の旅行より韓国のほうがぶっかがやすいです。韓国に旅行するとせ、たいこうかいしないと思います。

韓国へいらっしゃい！

## 日本の6カ月

オウ・コウゲン

私はオウコウゲンと申します。去年の十月に中国からまいりました。日本に来てから、今月で6カ月になります。私の国で日本語はぜんぜん勉強しませんでした。広島大学の留学生センターの先生はよく教えてくださったので、今私は簡単な日本語が書けて、読めて言えます。

私が日本語を勉強したクラスには留学生が15人いました。毎日私たちの授業はとても忙しかっただけです。毎日たくさん宿題を先生からいただきました。これまで、4かいテストがありました、みなさんはとても一生懸命準備しました。そしてみなさんは日本語の「あ、い、う、え、お」から勉強して、今日日本語がじょうずになりましたね。

私たちが住んでいるところは西条の「広島大学国際交流会館」といいます。毎日私は自転車で大学へいきました。それで、体がとても



もじょうぶになりました。国際交流会館から、バス停<sup>てい</sup>まで、5分くらいで、とても便利です。私は買物が好きではありませんから、あまりハイパーマートへいきませんでした。それから、自分のへやでごはんを<sup>つく</sup>って、食べていました。休<sup>やす</sup>み日には、時々友達と一緒に食事をしたり、ビールをのんだり、カラオケをしました。そして、広大の<sup>せい</sup>生活は楽しかったです。

また、私たちは時々金曜日に見学がありました。広島市や、宮島や、マツダ工場などいろいろとゆうめいなところへいきました。どの見学も楽しかったです。私のホストファミリーは三好礼子さんです。三好さんは中国語が大好きです。それで、時々電話で日本語と中国語で話をしました。時々三好さんとごしゅじんは一緒に国際交流会館へいっらしゃいました。ほんとうにありがとうございました。

私は日本へ来た時秋でした、私が一番好きな季節です。あとで、冬になりました。冬

は日本より中国のほうが寒いですが、私は  
だいじょうぶです。雪がふった時みなさんはへ  
やそとでしゃしんをとったり、歩いたりして、  
とても楽しみました。

日本の6カ月は早くて短かったです。先生  
がた、ホストファミリーのみなさん、一緒に  
日本語を勉強したみなさん、いろいろとあり  
がとうございました。いま私たちは友達にな  
りましたから、いつかまたお会いしましょう。  
最後に私は中国の漢詩を言います。

海内存知己、天涯若比邻

(<sup>たいかい</sup>大海にもよき<sup>ゆうじん</sup>友人あり、<sup>とほ</sup>遠くはなれて  
も<sup>りんじん</sup>隣人のごとし)

お元気で。

日本のいいいけいけん

ワット・ワールドマネー

みなさん、こんにちは。私はワットとも  
うします。ワイからまいりました。私ははじ  
めて日本へきました。日本では私は日本ごを  
バンクようしてきよういんけんしゆうをうけ  
ます。ワイから日本までひこうきでしんかん  
せんできました。しんかんせんははやくいです  
ね。

広島大学には、こくさいこうりゅうかいが  
んがあります。私のへやは4かいです。こく  
さいこうりゅうかいがんはすこしせまいです  
が、しずかで、べんりです。こくさいこうり  
ゅうかいがんから広島大学まではじてんしゃ  
で10ふんぐらゐです。私の日本ごのクラスは  
せんぶで15人です。せかいが、こくからきて  
います。みんないいともだちです。そして日  
本ごはおもしろいですがたのしくておもしろ  
いです。

しゅぎょうはまいにち、あさ9じ50ふんに

はじまって、4じ50ぶんにおわりました。まいしゅうどようびは、私はJICAへいきました。JICAでは私はタイごのしんぶんをよみました。Eメールとコンピュータをつかいました。ときどき、ハイパーマーケットとフジハがいのものにいきました。

日本にはたくさんきれいなところがあります。私はみやじまと広島じょうとへいわこうえんとマツダのこうじょうへ見学にいきました。みやじまは秋にはきれいなもみじが見られます。みんなでしんしんとりました。私はともだちとリブルカーにのりました。おもしろかったです。

ふゆやすみには私はともだちとリょうこうへいきました。神戸と奈良と大阪と京都へいきました。でも私は奈良が大好きです。奈良は古い町です。あじい人がたくさんあります。私はふっきょうとどすから奈良がいちばん好きなたです。

日本でときどきパーティーへいきました。パ

ティではたくさん日本リョウリが出ました。  
 日本のリョウリはとてもおいしいです。私は  
 てんぷらとさしみが好きです。日本のおさけ  
 はゆづめいなのみものです。でも私はのみま  
 せん。日本のビールはおいしいです。私は  
 日本のビールが好きですからいまはときどき  
 のみます。

10月10日から3月1日まで、4か月と20日  
 ぐらい、私は日本のベんきョウをしました。  
 せんせいはしんせつでいいせんせいです。リ  
 ラスメートはいいともたちです。4月には私  
 は島根大学へベんきョウしにいけます。いろ  
 いろほんとうにどうもありがとうごさいまし  
 た。さようなら、みねさん。

私のゆめがほんとはなっ

シティ・ファティマ

わたしはファティマともうします。去年の十月二日にインドネシアからまわりました。私はこのきれいな国にあふれることになるとは少しも思いませんでした。国で以前テレビでみた日本をよりだりラジオで聞いたのより日本のことを少し知っていました。またいろいろな日本のゆめいなテレビばんぐみを見ました。でもあまりおおくありませんでした。「おしん」やけいじドラマ「おはら」やアニメ「ドラえもん」などがありました。私たちはほかのとはなしよりこれらのはなしあるのがすくと好きでした。あかしはこのテレビばんぐみかはじめたらはやくみたがりました。

音楽ならKITA ROがクラシックと同じくらい好きです。クラシックの中ではベートーヴェンのピアノとかヴァイヴァルティとかバッハのキョクをきくのが大好きです。だからこちらではどこでCDをかえるか知りません。

もしどこかわかれば「かう予定」です。日本の歌も好きです。いまいし先生のじゆぎょうでは私たちはいっしょに「すばる」や「桜」や、「故郷」などを歌いました。楽しかったです。カラオケにも橋孝司先生といきました。わかれられないことです。

ところで私はテレビをみたり本を読んだりして日本の季節と文化もしりました。そして日本へきこから日本のきこうもしりました。私は外国よりあんなでいい日本のぎじゆつがわかりはじめました。私は以前国でもきょうとしして時々学生にエッセイコンテストをあたるために日本人がとて勉強にわたったことをおしえていました。

私は書くことが大好きです。詩と小説をよくかきます。五年前の1996年に私は「あからなみち」というみじかい小説を書きました。それはなして日本の大学でけんきゆうするゆゆう学生のはなしです。その人は外国へ行く予定はありませんでした。だから日本にす

およは思いませんでした。しかしきゆうに19  
 97年にいけることになりました。  
 今、この人は日本にいることがしんどい  
 ません。これまでにみたようなことより日本  
 の季節はおもしろいです。秋にはもみじがし  
 めんにおちる前にみどりからあかくそっ  
 きいろくなりそしてちやいろにかわります。こ  
 れはロマンチックです。冬にははじめまっ  
 しろい雪をみるととても寒かったです。あ  
 げました。そしてもうおと三月がくるので  
 みんな暖かい春を待つています。秋も同じ  
 です。はやく桜の花がみたいです。ほんとうに  
 きれいだと思います。「桜、桜、」と歌  
 います。日本人はしあわせですね。四季の交  
 化はとてもおもしろいです。

先生がた、どうもいろいろとありがとうご  
 さいました。日本でもっとくらしたいです。



## 日本のイメージ

パウロメデイロス

日本は、せいよのひとたちにとって、ぶしぎなみちのせかいでしょうか。

私は日本へくる前に、日本についていろいろの本をよんだり、映画やドキュメンタリーを見たりしました。たとえば、あきらくるさわのさくひんのなかで「ゆめ」という映画はとくにいんしょうがつよかったです。そのさくひんを見るとうまい思いつきにじぶんのかんてんでその日本のイメージをとりたくなりしました。そのかんかえていましてので、日本のあちこちでイメージをとりはじめました。さいしょは、宮島でのとしこしをさつえいしました。とくに宮島のとりいは私が日本にたいしてはじめてもったうつくしいイメージのしこうちょうたったので、そのときはとりいをぶっさいに見ることができて本とうにかんどうして、かみさまにかんしゃしました。日本でのとしこしのこうすは私のぶるさとであるブ

ラジルとはちがって、とてもおごそかでした。せいだものをかんじました。きものをきてしずかにてらにおかうひとびとのようすやときょうのこえに、私はそのときはじめてじぶんか日本にいるのたとじっかんしました。

このりょこうは私にとってはじめての日本国内のりょこうでした。このときはまた日本のかんじになれていなかったので、一人でりょこうすることは私にとってちょうせんでした。私はいぜんブラジルでしゃしんで見た日本のふうけいをじっさいに見に行こうと思いました。たとえばブラジルでは「二千寺の町」とよばれている大阪や、きょうとなどです。きょうとでは金閣寺を見られたことがとてもうれしかったです。なぜかという、ブラジルのテレビばんぐみでいつもはいけいにきんかくじかうつっていたドラマがあり、それを見るたびにいつかはほんものを見たいと思っていたからです。金閣寺を見に行くときに人にたずねたところ、まちがって銀閣寺のぼしょ

をおしえられて銀閣寺へいってしまいました。  
このとき、日本語では発音がとても大事なの  
だと気づきました。

大阪と神戸では、日本人のしんせつさをか  
んじました。かいゆうかんにいくときにおば  
さんにみちをきいたら、はんたいほうこうに  
行っていたのにわざわざかいゆうかんまでつ  
れて行ってくれました。

このように、宮島ときょうとではでんとう  
てきなほんのぶうけいを見ることができ、  
大阪と神戸ではげんたいてきな日本のぶうけ  
いを見ることができました。これからもさっ  
ぼろやにっこうなど、日本のいるんな所に行  
ってみたいとおもっています。

これまでのけいけんから、私は日本人には  
しんせつな人や、思いやりをもった人や、困  
ったときにたすけてくれる人が多いと思っ  
ています。たとえば中川先生、茅本先生、深見  
先生は、私のためにじゆぎょうのじかんをつ  
ごうしてくださったり日本語でのにちじょう

のもんだいをかいけつするためにこころよく  
力をかしてくださいました。他の先生方も、  
学生にしんぼうづよくけんしてくださり、ほ  
んとうにありがとうございました。せんもん  
ようごの先生をしてくださった朝倉先生は、  
私かもっともそんけいする先生の一人です。  
先生は私にいかに小学校で教育を行うべきか  
を教えてください、ほんとうにおせわになり  
ました。さいごに、私をたすけてくれて、い  
つもたのしいじかんをすごさせてくれたとも  
ちどうもありがとう。たれのことかはわか  
っているだろう！

みなさん、どうもありがとうございました。